

Moduł perkusyjny GEWA G3 & G5



Model	G3 & G5
Dokument	Quick Start Guide
Wersja	1.0
Data	2022-11-04



Producent

GEWA music GmbH
Oelsnitzer Straße 58
D-08626 Adorf

NIEMCY



Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, a w szczególności z częścią dotyczącą bezpieczeństwa! Prosimy zachować ten dokument do wglądu..



Kompletny dokument do pobrania na stronie
gewamusic.com/service

www.gewadrums.com

SPIS TREŚCI

1	INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	5
1.1	SYMBOLE UŻYWANE W INSTRUKCJI	5
1.2	Środki bezpieczeństwa.....	6
1.3	ODPOWIEDNIE OBCHODZENIE SIĘ Z URZĄDZENIEM	7
1.4	NIEWŁĄŚCIWE UŻYTKOWANIE (PRZYKŁADY)	8
1.5	Norma CE.....	9
1.6	FCC Label/FCC Mark.....	10
1.7	Regulatory Information - Canada.....	11
1.8	Recykling.....	12
2	ELEMENTY ZESTAWU	13
2.1	GEWA G3	13
2.2	GEWA G5	14
3	INSTRUKCJA MONTAŻU URZĄDZEŃ GEWA G3 & G5	15
3.1	PODŁĄCZANIE WŁASNYCH URZĄDZEŃ DO MODUŁU GEWA G3 & G5	16
3.1.1	PANEL PRZEDNI G3	16
3.1.2	PANEL TYLNY G3	17
3.1.3	PANEL PRZEDNI G5	18
3.1.4	PANEL TYLNY G5	19
3.2	PADY TALERZY.....	20
3.2.1	TALERZE GEWA	20
3.2.2	INNI PRODUCENCI	21
3.2.3	PADY ANALOGOWE Z OSOBNYM KANAŁEM KOPUŁKI	23
4	INTERFEJS UŻYTKOWNIKA	24
4.1	G3	24
4.2	G5	26

5	WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA	28
6	ZANIM ZACZNIESZ...	29
6.1	Welcome-Wizard / Start-Assistant	29
6.2	KONFIGURACJA TRIGGERÓW	31
6.3	KALIBRACJA HI HATU	33
6.3.1	G3	33
6.3.2	G5	34
6.4	Bluetooth	36
7	INTERFEJS UŻYTKOWNIKA - PODSTAWY	38
7.1	FUNKCJE OGÓLNE G3 & G5.....	38
7.2	ŁADOWANIE I ZAPISYWANIE PRESETÓW G3 & G5.....	39
7.2.1	ŁADOWANIE PRESETU	39
7.2.2	ZAPISYWANIE PRESETU	40
7.2.3	WPROWADZANIE NAZWY PRESETU.....	40
8	PULPIT (HOME) G3 & G5	41
8.1	BRZMIENIA ZESTAWÓW PERKUSYJNYCH (PRESETY).....	43
8.2	USTAWIENIA METRONOMU / CLICK	44
9	INNE TRYBY I FUNKCJONALNOŚCI	46
9.1	G3	46
9.1.1	Menu	46
9.1.2	MIKS (Mix)	46
9.1.3	EFEKTY	46
9.1.4	USB ŁADOWANIE / ZAPISYWANIE (USB LOAD/SAVE)	46
9.1.5	USTAWIENIA (SETUP)	46
9.1.6	MASTER	47
9.1.7	INSTRUMENT	47
9.1.8	TRIGGER SET	47

9.1.9	USB / PODKŁAD / ODTWARZANIE (USB/Song / Player).....	47
9.1.10	NAGRYWANIE (Record).....	47
9.2	G5	48
9.2.1	INSTRUMENT	48
9.2.2	ZESTAW PERKUSYJNY (Kit)	48
9.2.3	EFEKTY (Effects)	48
9.2.4	WYBÓR TRIGGERÓW (Trigger Select)	48
9.2.5	USTAWIENIA TRIGGERÓW (Trigger Settings).....	48
9.2.6	MIKS (Mix)	48
9.2.7	Master	49
9.2.8	USB / PODKŁAD / ODTWARZANIE (USB/Song / Player).....	49
9.2.9	NAGRYWANIE (Record).....	49
9.2.10	USB ŁADOWANIE / ZAPISYWANIE (USB LOAD/SAVE).....	49
9.2.11	USTAWIENIA (SETUP).....	49
10	AKTUALIZACJA (UPDATE).....	50
11	UŻYTECZNE INFORMACJE.....	51
11.1	GWARANCJA	51
11.2	WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW ORAZ MOŻLIWE ROZWIĄZANIA G3 ...	52
11.3	WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW ORAZ MOŻLIWE ROZWIĄZANIA G5 ...	53
12	Technical Data	54
12.1	G3	54
12.2	G5	55

Drogi Użytkowniku!

Dziękujemy za zakup naszego modułu GEWA G3/G5! Jest to doskonałej jakości elektroniczny moduł perkusyjny, który zapewni imponujący dźwięk i wrażenia z gry, łatwość użytkowania i obsługi oraz dostęp do wielu ciekawych funkcji.

Twoje bezpieczeństwo jest dla nas bardzo ważne! Prosimy zatem uważnie przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa i zastosować się do zaleceń.

Twoje bezpieczeństwo jest dla nas bardzo ważne! Prosimy zatem uważnie przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa i zastosować się do zaleceń.






1 INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób lub szkody materialne wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia!

Używaj wyłącznie cyfrowego zestawu perkusyjnego zawsze zgodnie z poniższą instrukcją!

1.1 SYMBOLE UŻYWANE W INSTRUKCJI

Poniższe symbole służą do sygnalizowania zagrożeń i udzielania porad:

Poziom ryzyka	Symbol		Definicja
Poważne obrażenia		OSTRZEŻENIE	Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
Zagrożenie porażeniem elektrycznym		OSTRZEŻENIE	Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć z powodu porażenia prądem.
Nieznaczne obrażenia i uszkodzenie urządzenia		UWAGA	Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować niewielkie obrażenia i / lub uszkodzenie urządzenia.
Uwagi		UWAGA	Pomaga uniknąć obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia.
Wskazówka		WSKAZÓWKA	Wskazówki dotyczące optymalnej obsługi cyfrowego modułu perkusyjnego GEWA.

1.2 ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze przestrzegaj podanych poniżej środków bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może mieć poważne konsekwencje:

- poważne obrażenia ciała, a nawet utrata życia
- zagrożenie porażeniem elektrycznym
- zwarcie elektryczne
- uszkodzenie urządzenia
- pożar

Możliwe są także inne zagrożenia i dlatego lista ta nie jest pełna.



OSTRZEŻENIE

ZAGROŻENIE PORAZIENIEM ELEKTRYCZNYM



- Nie narażaj urządzenia na kontakt z wodą, tzn. zalanie, zachlapanie itp.
- Nigdy nie umieszczaj naczyń wypełnionych wodą lub innymi płynami (wazonów, szklanek itp.) na urządzeniu lub w jego bezpośredniej bliskości.
- Wtyczka sieciowa zawsze powinna być bezwarunkowo sprawna. Nigdy nie używaj uszkodzonych źródeł zasilania / przewodów.
- Zainstaluj oryginalne źródła zasilania / kable w pewny sposób, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia.
- Nawet niskie napięcie elektryczne może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci!
- Nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nigdy nie wlewaj wody ani płynów do urządzenia.
- Nigdy nie czyść urządzenia wilgotną szmatką.
- Nigdy nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia do zasilania mokrymi dłońmi i nigdy nie ciągnij za kabel, ponieważ może zostać uszkodzony.
- Jeśli jakkolwiek ciecz przypadkowo dostanie się do urządzenia, natychmiast odłącz ją od zasilania. We wszystkich powyższych przypadkach należy sprawdzić stan urządzenia w autoryzowanych punktach obsługi klienta GEWA.
- Nigdy nie używaj uszkodzonych źródeł zasilania / kabli.
- Chronić przewód zasilający przed nadeptaniem lub przytłuszczeniem, szczególnie przy wtyczkach oraz gniazdkach elektrycznych, a także w miejscach, gdzie kable wychodzą z urządzenia.



OSTRZEŻENIE **Zapobieganie pożarowi**

- Zapewnij odpowiednią wentylację w obrębie minimum 7 cm (3 cale) wokół urządzenia.
- Upewnij się, że wentylacja nie jest utrudniona przez zakrycie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, obrusy, zasłony itp.
- Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece lub lampy naftowe ponieważ mogą one się przewrócić i spowodować pożar.
- Nigdy nie należy rozpalać ognia na lub w pobliżu cyfrowego zestawu perkusyjnego.
- Nie instaluj w pobliżu urządzenia źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, rejestratory ciepła, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
- Korzystaj z urządzenia tylko w umiarkowanym klimacie (nie w klimacie tropikalnym).



OSTRZEŻENIE **Niecodzienne objawy**



- Wyłącz urządzenie lub natychmiast odłącz je od zasilania, jeśli nastąpi:
 - nagły zanik dźwięku, gdy urządzenie jest używane
 - urządzenie emituje niezwykły zapach lub dym.
- Niezbędne jest sprawdzenie urządzenia przez dział obsługi klienta GEWA.



UWAGA **Uszkodzenie urządzenia**

- Niedostosowanie napięcia elektrycznego może uszkodzić urządzenie. Używaj modułu tylko w prawidłowym zakresie napięcia (zaznaczonym na odpowiedniej płytce znamionowej).
- Używaj wyłącznie źródła zasilania i kabla zasilającego dostarczonego z urządzeniem.
- Nigdy nie należy umieszczać kabla zasilającego w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery lub promienniki.
- Nie zginaj gwałtownie kabla ani nie doprowadzaj do jego uszkodzenia w inny sposób (! Niebezpieczeństwo przerwania kabla!).
- Ułóż kabel zasilający w taki sposób, aby uniknąć potknięcia się lub przewrócenia na niego ciężkiego przedmiotu.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Regularnie sprawdzaj zasilanie i usuń widoczny kurz lub brud z urządzenia.



UWAGA **Uszkodzenia spowodowane burzami**



- Burze z piorunami mogą powodować przepięcia elektryczne, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas burzy z piorunami, ale także podczas dłuższej beczynności urządzenia, zalecamy całkowite odłączenie go od zasilania.

1.3 ODPOWIEDNIE OBCHODZENIE SIĘ Z URZĄDZENIEM

- Przechowuj urządzenie w suchym otoczeniu.
- Można podłączyć odtwarzacze audio (do gniazda wejściowego lub wyjściowego urządzenia) lub akcesoria do transmisji danych. Muszą one odpowiadać właściwym specyfikacjom technicznym (patrz: rozdział Dane techniczne).
- Wyłącznie i zawsze korzystaj z źródeł zasilania certyfikowanych przez GEWA i upewnij się, że są prawidłowo podłączone. Zastosowane źródło zasilania musi również być zgodne ze specyfikacją napięcia w danym kraju (tabliczka znamionowa na zasilaczu).
- Elektroniczny zestaw perkusyjny może być używany tylko w oryginalnym stanie. Wszelkie modyfikacje zestawu są niedozwolone i skutkują całkowitą utratą gwarancji.
- Elektroniczny zestaw perkusyjny musi być rozstawiony na bezpiecznym, stabilnym, równym podłożu lub platformie, która jest w stanie utrzymać ciężar (patrz: rozdział Dane techniczne).

1.4 NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE (PRZYKŁADY)

- Narażenie urządzenia na działanie otwartego powietrza lub wilgotnego / deszczowego środowiska.
- Ustawienie elektronicznego zestawu perkusyjnego w wilgotnym pomieszczeniu.
- Używanie zasilaczy nieautoryzowanych przez GEWA Music lub podłączanie urządzenia do gniazdka elektrycznego pomimo niezgodności lokalnych specyfikacji napięcia.
- Granie na elektronicznym zestawie perkusyjnym w pobliżu urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, takich jak systemy stereo, telewizory, radia lub telefony komórkowe. Urządzenia te mogą powodować zakłócenia i poważnie wpływać na jakość dźwięku elektronicznego zestawu perkusyjnego GEWA.
- Używanie długich przewodów audio może również zakłócać jakość dźwięku.
- Należy zdecydowanie unikać silnych wibracji i wstrząsów, pyłu i ekspozycji na ciepło podczas transportowania i rozstawiania zestawu (np. w pojazdach i/lub bezpośrednio w świetle słonecznym).
- Uderzenie pałkami perkusyjnymi lub innymi przedmiotami w wyświetlacz może uszkodzić szkło ochronne. Używaj tylko palców oraz zapewnij wystarczającą odległość pomiędzy modulem a podłączonym sprzętem, aby fizyczny kontakt z pałką nie był możliwy.



Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku szkód powstałych w następujących przypadkach:

- Niezastosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa
- Nieodpowiednie obchodzenie się z urządzeniem
- Podłączenie interfejsów innych producentów lub niekompatybilnych urządzeń do złącz sygnałów wejściowych / wyjściowych itp.

1.5 NORMA CE



Twój moduł perkusyjny GEWA G3/G5 spełnia wymagania dyrektyw UE:

Dyrektywa 2014/53/EU

Normy, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

EN55032:2015

EN55035:2017+A11:2020

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

EN301489-17:V3.2.4

EN62368-1:2014+A11:2017

Zgodność z powyższymi dyrektywami jest potwierdzone przez oznakowanie CE na urządzeniu. Z deklaracją zgodności można zapoznać się pod następującym adresem:

GEWA music GmbH
Oelsnitzer Straße 58
08626 Adorf
NIEMCY

1.6 FCC LABEL/FCC MARK



This product is certified by the Federal Communications Commission (FCC) and is identifiable by its FCC-ID: 2APTV-GEWAG3 / 2APTV-GEWAG5. It contains a modular approved transmitter module with FCC-ID: A8TBM64S2.

This information is also shown on the permanent label at the bottom side of each device.

RF Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has low levels of RF energy that is deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

This Class B digital device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Warning: Any changes or modifications not expressly approved by GEWA music GmbH could void the user's authority to operate this equipment.

1.7 REGULATORY INFORMATION - CANADA

IC

ENGLISH

This product is certified by Innovation, Science and Economic Development (ISED) and is identifiable by IC: 23946-GEWAG3 / 23946-GEWAG5. It contains a modular approved transmitter module with IC: 12246A-BM64S2 as well as license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s).

ICES-003 Class B Notice

This Class B digital device complies with Canadian CAN ICES-003. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This information is also shown on the permanent label at the bottom side of each device.

RF Exposure Statement

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has low levels of RF energy that are deemed to comply without maximum permissible exposure evaluation (MPE).

Standards to which compliance is declared can be found under the following links:

RSS-Gen: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf08449.html>

RSS-102: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf01904.html>

RSS-247: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/eng/sf10971.html>

Ce produit est certifié par Innovation, Sciences et Développement Économique (ISDE) et est identifiable par IC: 23946-GEWAG3 / 23946-GEWAG5. Il contient un module d'émetteur approuvé avec IC: 12246A-BM64S2 ainsi que des émetteur(s)/récepteur(s) exempts de licence qui sont conformes aux CNRs applicables de Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Avis NMB-003, Classe B

Le présent appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 d'Industrie Canada.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ces informations sont également affichées sur l'étiquette permanente en bas de chaque dispositif.

Déclaration concernant l'exposition humaine aux RF

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition humaine aux radiofréquences d'ISDE exposés pour environnement contrôlé et satisfait au CNR-102. Cet équipement possède niveaux d'énergie de radiofréquences bas que sont considérés d'être conforme sans l'évaluation des valeurs d'intensité maximale de champ des RF.

Conformité déclarée aux normes suivantes:

CNR-Gen: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf08449.html>

CNR-102: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf01904.html>

CNR-247: <http://www.ic.gc.ca/eic/site/smt-gst.nsf/fra/sf10971.html>

1.8 RECYKLING



W przypadku konieczności utylizacji urządzenia należy przekazać je do lokalnego punktu zarządzania odpadami (np. przedsiębiorstwa zajmujące się utylizacją, centra recyklingu).

Niniejszy symbol wskazuje na to, że urządzenia nim oznaczone muszą być usuwane oddzielnie od odpadów domowych. Recykling odpadów elektronicznych w Polsce regulowany jest na mocy ustawy o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Zgodnie z tą ustawą odpady tego typu należy deponować w miejscach przeznaczonych specjalnie do tego celu.

Pomóż nam chronić środowisko poprzez nie wyrzucanie starego sprzętu elektrycznego wraz z odpadami domowymi.

2 ELEMENTY ZESTAWU

2.1 GEWA G3

Oryginalne opakowanie urządzenia GEWA G3 zawiera poniższe elementy. Sprawdź dokładnie kompletność zakupionego produktu:

<p>Moduł perkusyjny G3</p>  <p>1x</p>	<p>Uchwyt montażowy 10,5 – 12,7 mm</p>  <p>1x</p>	<p>Karta produktu</p>  <p>1x</p>
<p>Pendrive</p>  <p>1x</p>	<p>Wielojęzyczna instrukcja szybkiego startu (Quick start)</p>  <p>1x</p>	
<p>Typ C (CEE 7/16) (EU CH CU IL IN)</p>  <p>1x</p>	<p>Typ A (US CA CU JP TW)</p>  <p>1x</p>	<p>Typ G (UK)</p>  <p>1x</p>
<p>Typ I (AU AR NZ)</p>  <p>1x</p>		<p>* Liczba kabli zasilających dołączonych do urządzenia zależy od danego kraju.</p>

2.2 GEWA G5

Oryginalne opakowanie urządzenia GEWA G5 zawiera poniższe elementy. Sprawdź dokładnie kompletność zakupionego produktu:

Moduł perkusyjny G5



1x

Uchwyt montażowy 10,5 – 12,7 mm



1x

Karta produktu



1x

Pendrive



1x

Wielojęzyczna instrukcja szybkiego startu (Quick start)

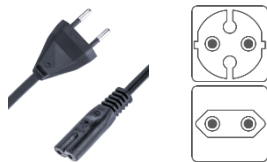


1x

Kabel zasilający 1,8 m (IEC C8)

Typ C (CEE 7/16)

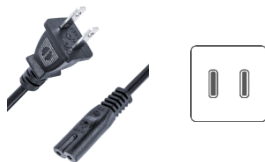
(EU | CH | CU | IL | IN)



1x

Typ A

(US | CA | CU | JP | TW)



1x

Typ G

(UK)



1x

Typ I

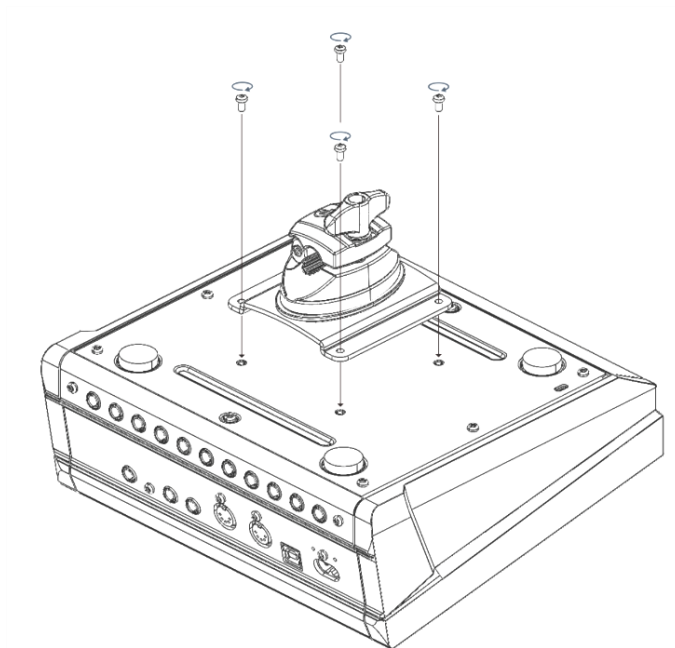
(AU | AR | NZ)



1x

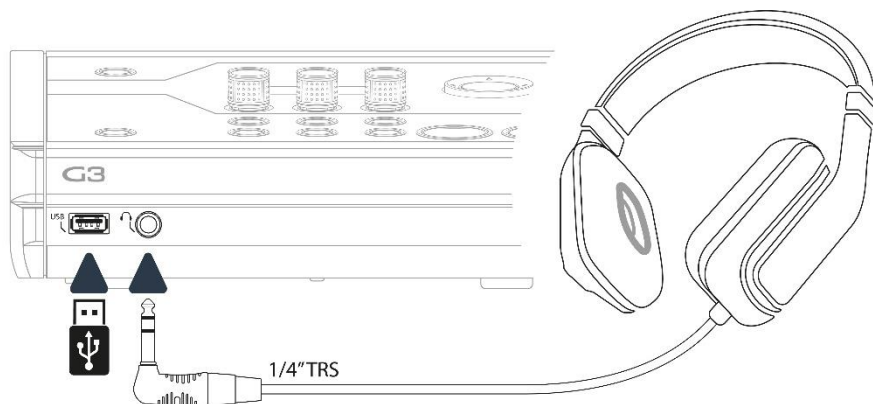
* Liczba kabli zasilających dołączonych do urządzenia zależy od danego kraju.

3 INSTRUKCJA MONTAŻU URZĄDZEŃ GEWA G3 & G5



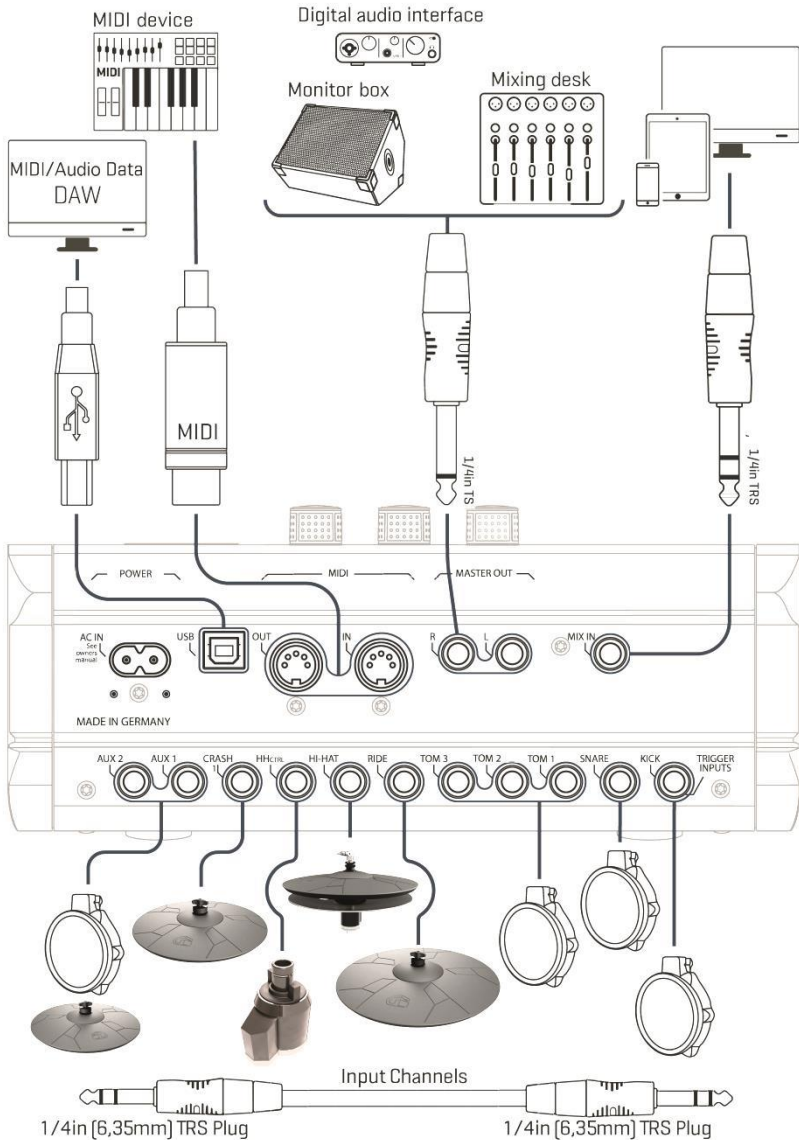
3.1 PODŁĄCZANIE WŁASNYCH URZĄDZEŃ DO MODUŁU GEWA G3 & G5

3.1.1 PANEL PRZEDNI G3

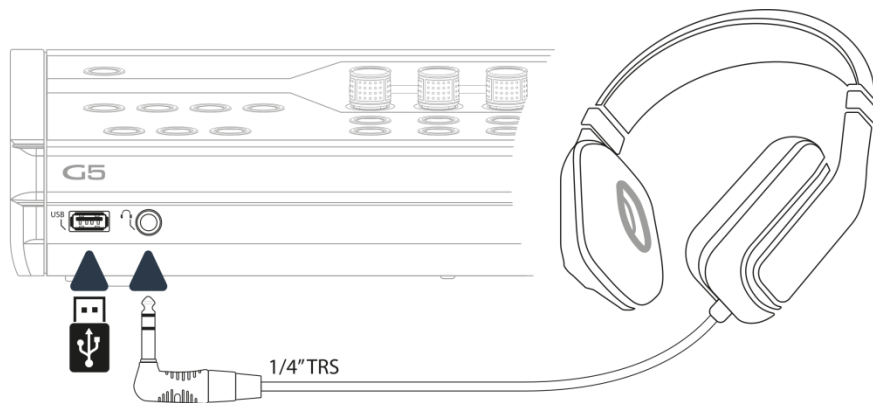


3.1.2 PANEL TYLNY G3

Upewnij się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE podczas podłączania modułu do urządzeń zewnętrznych.

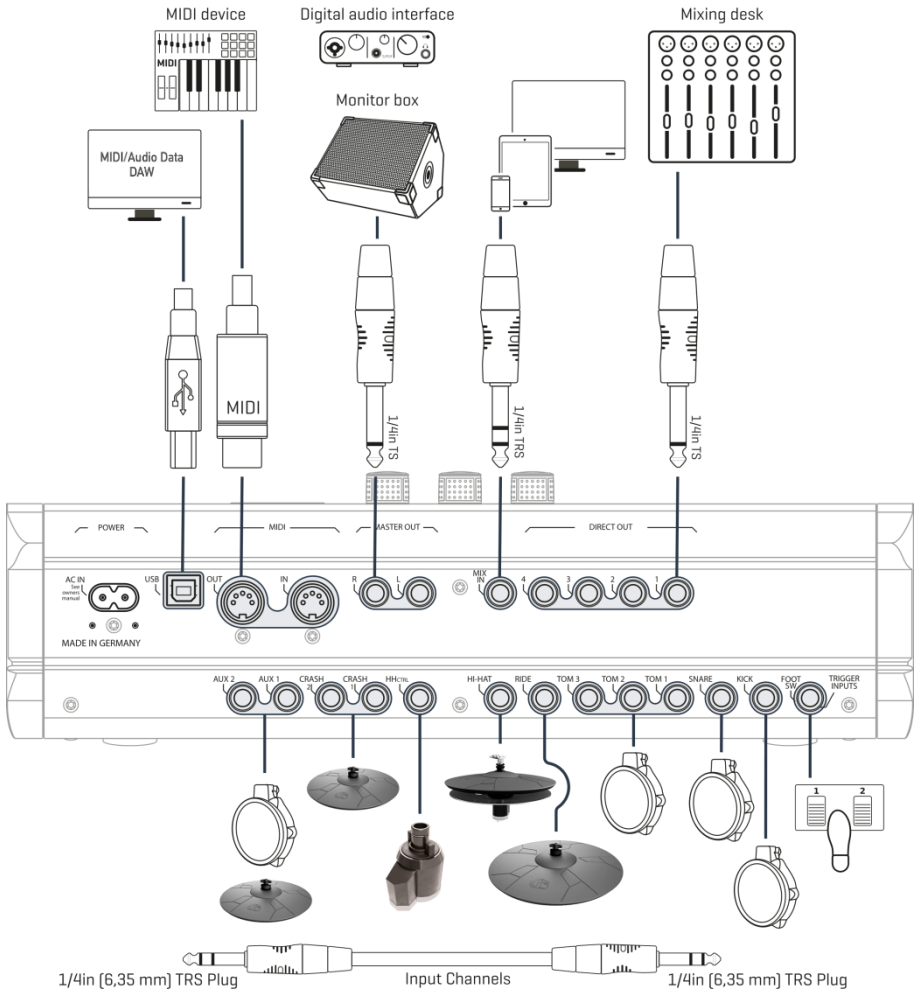


3.1.3 PANEL PRZEDNI G5



3.1.4 PANEL TYLNY G5

Upewnij się, że zasilanie jest WYŁĄCZONE podczas podłączania modułu do urządzeń zewnętrznych.

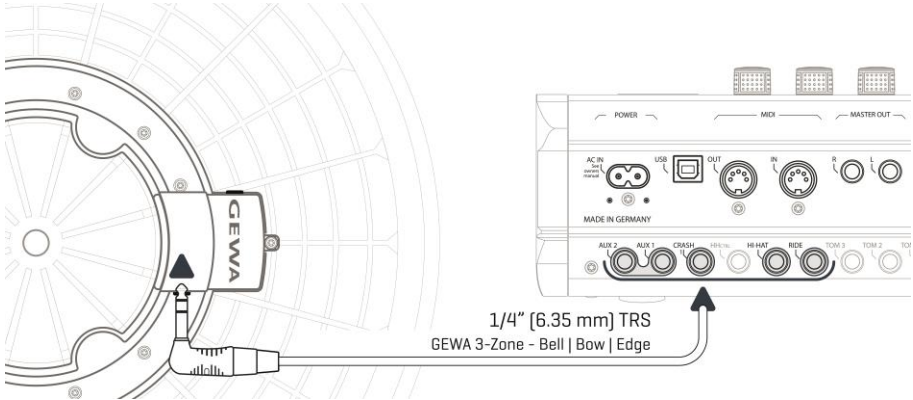


3.2 PADY TALERZY

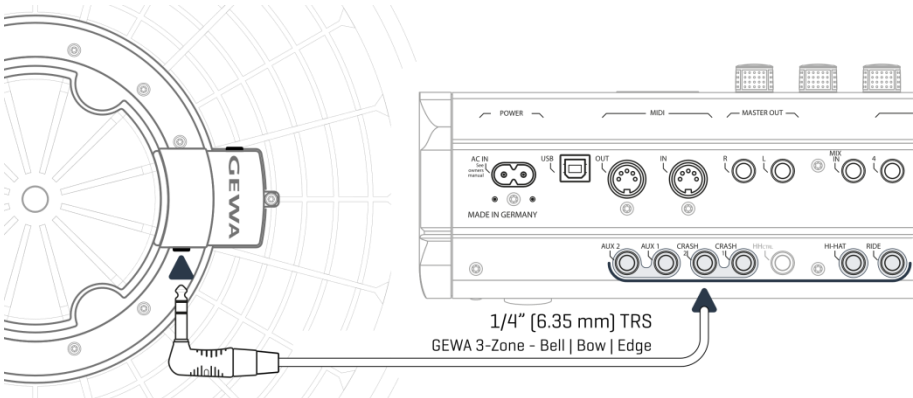
3.2.1 TALERZE GEWA

Talerze GEWA są wyposażone w dwa gniazda stereo (standard TRS 6,35 mm - 1/4"). W połączeniu z modułami GEWA właściwe jest tylko gniazdo najbliższej otworu montażowego (środkowego otworu talerza).

G3

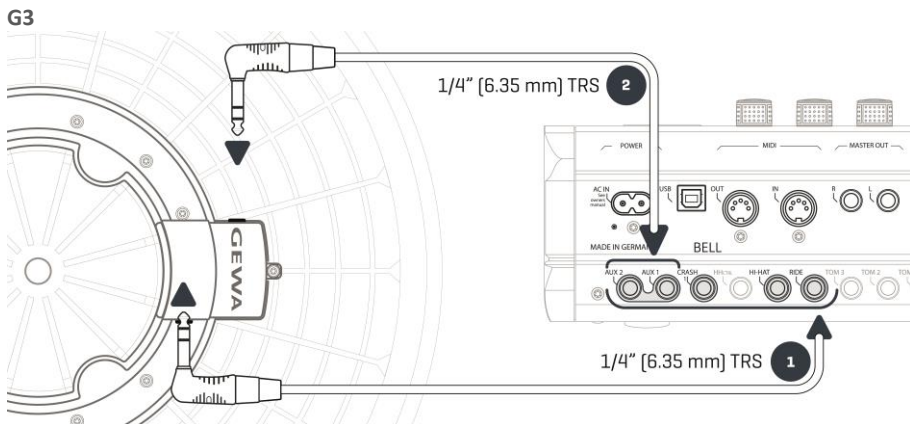


G5



3.2.2 INNI PRODUCENCI

Jeśli chodzi o analogowe pady talerzy innych producentów, użyj odpowiednich gniazd wejściowych według poniższej ilustracji. Zwróć też uwagę na ścieżkę dostępu w module [TRIGGER SET.] → AUX1 → [F1] → Trigger Type (3-Way):



Rodzaje triggerów oraz padów / G3



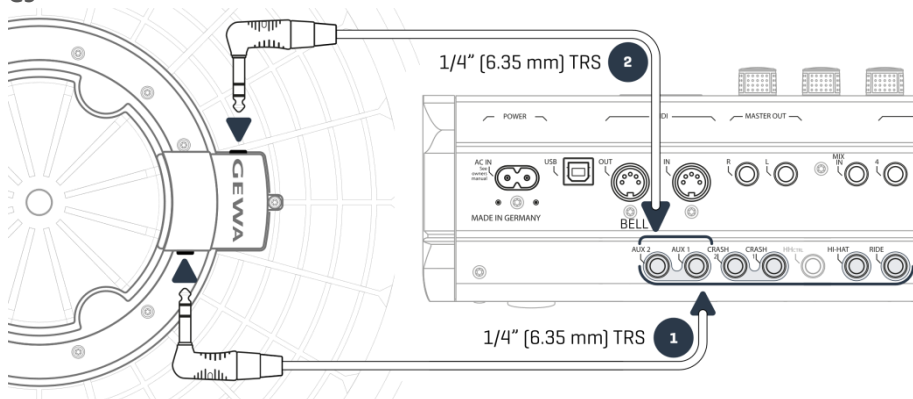
Rodzaj talerza	Komponenty brzmieniowe	Komponenty brzmieniowe	Rodzaj triggera (Ustawienia triggerów)
	1	2	
Talerz jednostrefowy	Krawędź	Nie używany	Wyzwała jedno/dwa brzmienia
Talerz dwustrefowy	Korpus Krawędź	Nie używany	Wyzwała dwa brzmienia
Talerz trzystrefowy bez dodatkowego wyjścia na kopułkę	Korpus Krawędź Kopułka	Nie używany	Wyzwała dwa brzmienia
Talerz trzystrefowy z dodatkowym wyjściem na kopułkę	Korpus Krawędź	Kopułka	Wyzwała trzy brzmienia



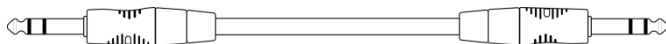
NOTE


Różne rodzaje talerzy innych producentów będą działać tylko w połączeniu z odpowiednim rodzajem triggera. (Więcej informacji na temat typów triggerów znajduje się w rozdziale "Ustawienia triggerów".)

G5





Rodzaje triggerów oraz padów / G5



Rodzaj talerza	Komponenty brzmieniowe	Komponenty brzmieniowe	Rodzaj triggera (Ustawienia triggerów)
	1	2	
Talerz jednostrefowy	Krawędź	Nie używany	Wyzwała jedno/dwa brzmienia
Talerz dwustrefowy	Korpus Krawędź	Nie używany	Wyzwała dwa brzmienia
Talerz trzystrefowy bez dodatkowego wyjścia na kopułkę	Korpus Krawędź Kopułka	Nie używany	Wyzwała dwa brzmienia
Talerz trzystrefowy z dodatkowym wyjściem na kopułkę	Korpus Krawędź	Kopułka	Wyzwała trzy brzmienia
 NOTE	<i>Różne rodzaje talerzy innych producentów będą działać tylko w połączeniu z odpowiednim rodzajem triggera. (Więcej informacji na temat typów triggerów znajduje się w rozdziale "Ustawienia triggerów".)</i>		

3.2.3 PADY ANALOGOWE Z OSOBNYM KANAŁEM KOPUŁKI

Pady talerzy z dodatkowym wyjściem na kopułkę (Bell) można łączyć z modułem GEWA na różne sposoby. Zobacz poniższą tabelę dla wszystkich możliwych kombinacji kanałów **Korpus/Krawędź** (Bow/Edge) i **Kopułka** (Bell):

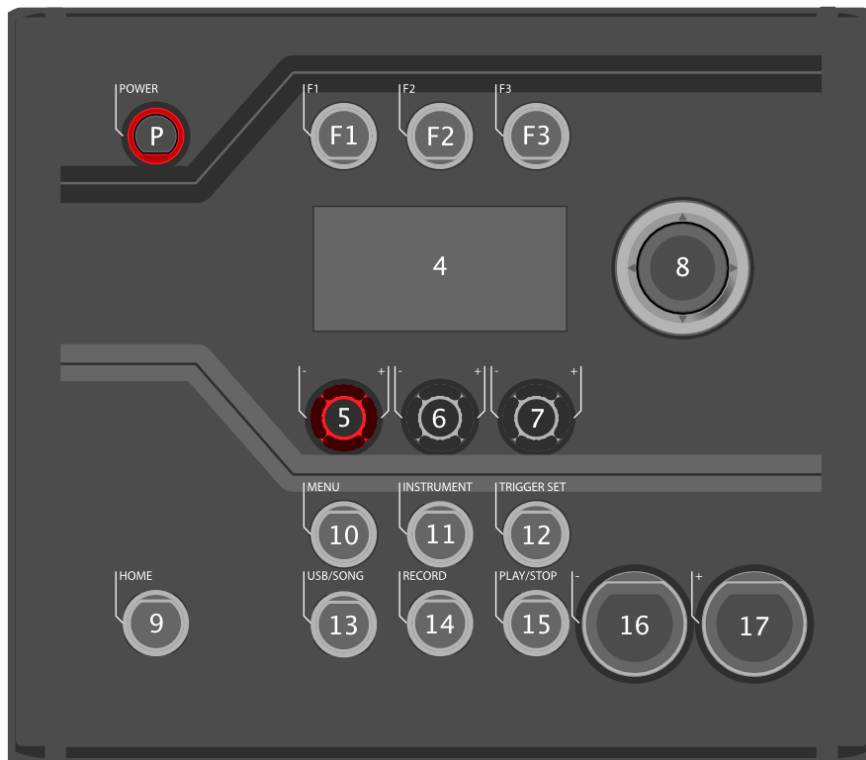
Wejścia w module GEWA dla analogowych padów talerzy z osobnym kanałem kopułki		
	Komponent brzmieniowy talerza (sensor)	
	Korpus/Krawędź	Kopułka
Kanał wejściowy	Aux 1	Aux 2
 WSKAZÓWKA	<i>Pady talerzy z osobnym kanałem kopułki wymagają ustawienia triggerów wyzwalających trzy brzmienia (3Way). Ustawienia tego dokonuje się w ustawieniach triggerów w kanale Korpus/Krawędź. (Więcej informacji na temat typów triggerów znajduje się w rozdziale "Ustawienia triggerów".)</i>	


















Wszystkie pozostałe pady analogowe podłącza się wg. wskazań na tylnym panelu.

4 INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

4.1 G3

Funkcje pokręteł i przycisków mogą się różnić w zależności od oprogramowania. Ten rozdział opisuje standardowe funkcje podczas uruchamiania urządzenia.



























Nr	Funkcja	Nazwa	Opis
P		Włącznik / wyłącznik	Włączanie i wyłączanie urządzenia.
F1		Przycisk 1	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w górnym polu po lewej stronie wyświetlacza.
F2		Przycisk 2	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w górnym polu pośrodku wyświetlacza
F3		Przycisk 3	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w górnym polu po prawej stronie wyświetlacza. .
4		Wyświetlacz OLED	
5		Pokrętło 1	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w dolnym polu po lewej stronie wyświetlacza.
6		Pokrętło 2	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w dolnym polu pośrodku wyświetlacza.
7		Pokrętło 3	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w dolnym polu po prawej stronie wyświetlacza.
8		Przycisk wyboru i potwierdzenia [ENTER]	[ENTER]; Start/Stop – Metronom & podstawowa nawigacja po wyświetlaczu.
9		Home	Ekran startowy
10		Menu	Otwiera menu podstawowych ustawień, efektów, miksera i ustawień MIDI.
11		Instrument	Otwiera menu zawierające parametry padów.
12		Ustawienia triggerów (Trigger Set)	Otwiera menu ustawień triggerów
13		USB/Podkład (USB/Song)	Otwiera pliki audio z pendrive'a.
14		Nagrywanie (Record)	Rejestruje wszystkie sygnały audio słyszalne w wyjściu Master.
15		Odtwarzanie i zatrzymywanie odtwarzania (Play/Stop)	Odtwarza i zatrzymuje odtwarzanie wybranych podkładów z pendrive'a.
16		Przycisk [-]	Różne zastosowania zależnie od tego, co aktualnie pokazuje wyświetlacz.
17		Przycisk [+]	Różne zastosowania zależnie od tego, co aktualnie pokazuje wyświetlacz.

4.2 G5

Funkcje pokręteł i przycisków mogą się różnić w zależności od oprogramowania. Ten rozdział opisuje standardowe funkcje podczas uruchamiania urządzenia.



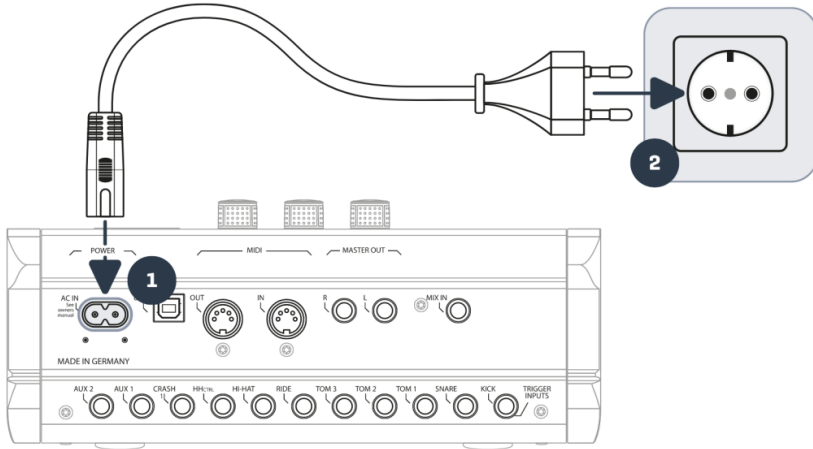
Nr	Funkcja	Nazwa	Opis
P		Włącznik / wyłącznik	Włączanie i wyłączanie urządzenia.
F1		Przycisk 1	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w górnym polu po lewej stronie wyświetlacza..
F2		Przycisk 2	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w górnym polu pośrodku wyświetlacza.
F3		Przycisk 3	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w górnym polu po prawej stronie wyświetlacza.
4		Wyświetlacz OLED	
5		Pokrętło 1	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w dolnym polu po lewej stronie wyświetlacza.
6		Pokrętło 2	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w dolnym polu pośrodku wyświetlacza..
7		Pokrętło 3	[Różne zastosowania] Funkcja wyświetla się w dolnym polu po prawej stronie wyświetlacza.
8		Przycisk wyboru i potwierdzenia [ENTER]	[ENTER]; Start/Stop – Metronom & podstawowa nawigacja po wyświetlaczu.
9		Effects (Efekty)	Otwiera menu efektów celem dokonania zmian w efektach.
10		Mix	Otwiera mikser celem regulacji głośności padów/kanatów.
11		Master	Otwiera menu ustawień listy utworów (setlist), rozdziału sygnałów (routing), MIDI, EQ oraz kompresora.
12		Instrument	Otwiera menu zawierające parametry padów.
13		Home	Ekran startowy
14		Kit (Zestaw)	Widok listy wszystkich dostępnych presetów zestawów perkusyjnych.
15		USB Załaduj/Zapisz (Load/Save)	Funkcje importowania i eksportowania dla pendrive'a.
16		Ustawienia (Setup)	Podstawowe ustawienia i Bluetooth
17		Ustawienia triggerów (Trigger Settings)	Otwiera menu ustawień triggerów
18		Wybór triggerów (Trigger Select)	Wybór wejścia triggera oraz samego triggera.
19		USB/Podkład (USB/Song)	Otwiera pliki audio z pendrive'a.
20		Nagrywanie (Record)	Rejestruje wszystkie sygnały audio słyszalne w wyjściu Master.
21		Odtwarzanie/Stop (Play/Stop)	Odtwarza i zatrzymuje odtwarzanie wybranych podkładów z pendrive'a.
22		Przycisk [-]	Różne zastosowania zależnie od tego, co aktualnie pokazuje wyświetlacz.
23		Przycisk [+]	Różne zastosowania zależnie od tego, co aktualnie pokazuje wyświetlacz.
24		Podgląd (Preview)	Przesłuchanie wybranego brzmienia

5 WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

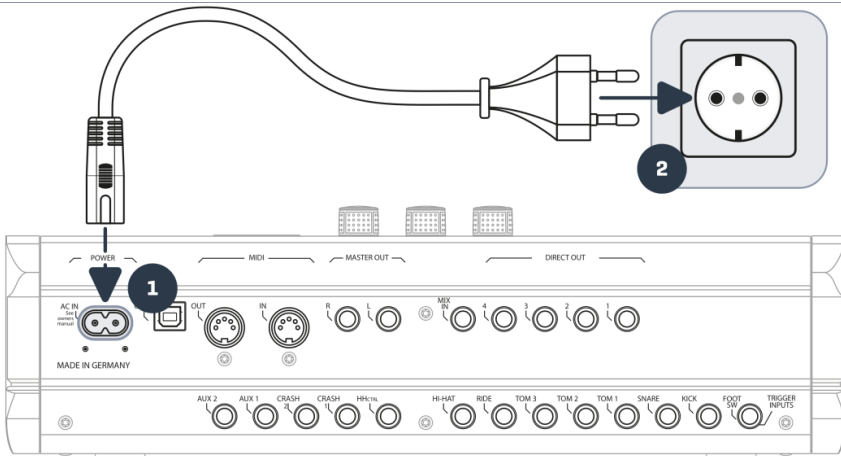
1 Podłącz wtyczkę zasilania sieciowego do gniazda AC IN na tylnym panelu urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa (rozdział "Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa").

2 Podłącz wtyczkę do gniazda sieciowego.

G3



G5



3 Przy prawidłowo podłączonym przewodzie włącznik **[Power]** świeci się na czerwono. Urządzenie jest w trybie gotowości i jest gotowe do działania. Naciśnij włącznik **[Power]**, aby uruchomić urządzenie.

4 Poczekaj aż urządzenie uruchomi się.



Dla celów oszczędności energii moduł GEWA G3 i G5 posiada funkcję "AUTO OFF". Dzięki tej funkcji stacja robocza wyłączy się automatycznie, jest pozostawi się ją w bezczynności przez ponad 30 minut (ustawienie fabryczne). Można zmienić tę właściwość w następujący sposób: [SETUP] → Auto Off

6 ZANIM ZACZNIESZ...

Ten rozdział zawiera krótkie wprowadzenie do najważniejszych ustawień globalnych modułu GEWA. Są one identyczne dla modułów G3 i G5. Wybierz ustawienie odpowiednie dla typu urządzenia.

6.1 WELCOME-WIZARD / START-ASSISTANT

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia, a także po każdym przywróceniu ustawień fabrycznych, jest dostępna pomoc podczas konfiguracji, dzięki czemu można łatwo i szybko dokonać ustawień modułu GEWA. Można pominąć ten proces poprzez naciśnięcie [F3] [CANCEL] i przystąpienie do ręcznego wprowadzenia ustawień.

„SKIP” pomija ten poziom.

Celem ręcznego wprowadzenia ustawień zapoznaj się z poniższym rozdziałem!

1



[POWER]



Naciśnij [F2] [START].

2




[F2]




Wybierz **trigger setup** za pomocą przycisku nawigacji [8] i potwierdź wybór przyciskiem [F2].

3



[F2]
NEXT




PREV **NEXT** CANCEL

Please select your setup:
GEWA G3 PRO 5
GEWA G5 STUDIO
GEWA G5 PRO
GEWA G3 STUDIO


You may customize settings later.

Zaciśnij talerze hi hatu nogą i naciśnij [F2] "NEXT".

4



[F2]
NEXT




PREV **NEXT** SKIP


Press HiHat to the lowest position.
Press Next

Całkowicie otwórz hi hat i naciśnij [F2] "NEXT".

5



[F2]
NEXT




PREV **NEXT** SKIP


Adjust HiHat to the highest position.
Press Next

Sprawdź działanie hi hatu i naciśnij [F2] "SAVE".

6



[F2]
SAVE




PREV **SAVE** SKIP


Check HiHat Movement
Press Save

Wprowadzanie ustawień zakończone. Naciśnij [F3] "DONE".

7



[F3]
DONE



PREV **DONE**

Setup completed!
Enjoy your new Instrument!
For updates and support:
www.gewadrums.com

6.2 KONFIGURACJA TRIGGERÓW

Stacja robocza GEWA zapewnia wstępne ustawienia triggerów dla różnych dostępnych konfiguracji padów. Jeśli zakupiłeś jeden z zestawów G3 lub G5 zawierający pady, to wybierz jedną z poniższych konfiguracji, aby uzyskać optymalne działanie triggerów:

GEWA G3 STUDIO GEWA G5 STUDIO I GEWA G5 PRO

W przypadku korzystania z modułu G3 lub G5 z konfiguracją padów właściwą dla modułu G9 prosimy o wybranie jednego z poniższych ustawień fabrycznych triggerów:

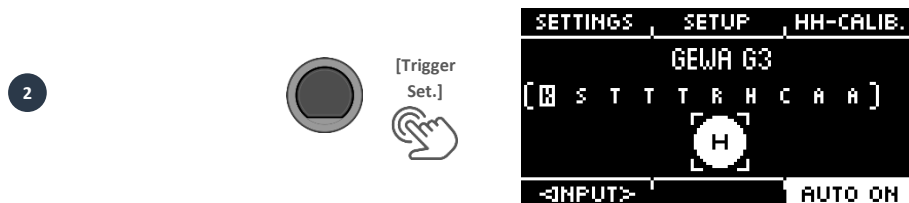
GEWA G9 STUDIO | GEWA G9 PRO 5 | GEWA G9 PRO 6

Przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi prosimy postępować według poniższych wskazówek (przykład G3)

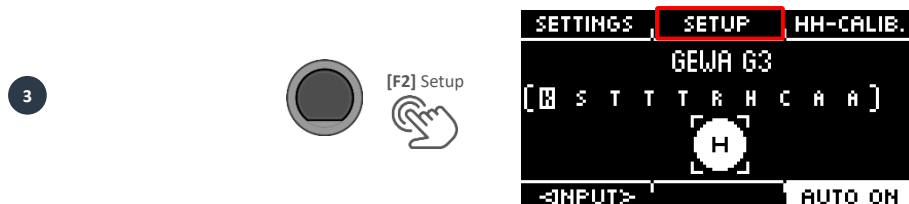
Włącz urządzenie przez naciśnięcie przycisku [POWER] [P].



Naciśnij przycisk [TRIGGER SET.].



Naciśnij [F2] "SETUP".



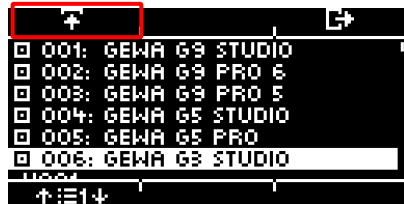
Naciśnij [F1] "PRESET"

4



Użyj pokrętki [5] lub klawiszy nawigacyjnych [8] celem wybrania zestawu perkusyjnego GEWA z listy, a następnie potwierdź za pomocą [F1]. Proces jest teraz zakończony i Twój zestaw perkusyjny GEWA jest optymalnie zestrojony z modulem G3.

5

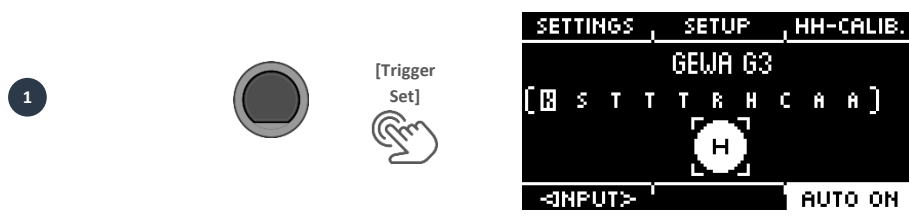


6.3 KALIBRACJA HI HATU

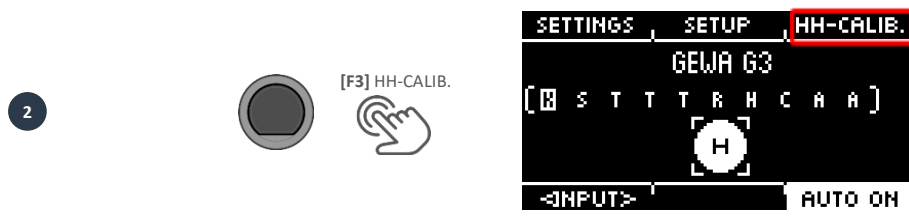
6.3.1 G3

Hi-hat jest najbardziej złożonym instrumentem w zestawie perkusyjnym. Aby osiągnąć najlepsze efekty podczas gry, wymaga on szczególnie dobrego zestrojenia pomiędzy hardwarem a oprogramowaniem. W celu dokonania kalibracji hi-hatu prosimy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Naciśnij przycisk [12] [TRIGGER SET].



Naciśnij przycisk [F3] "HH-CALIB".



Zaciśnij talerze hi hatu nogą i naciśnij [F2] "NEXT".



Całkowicie tworz hi hat i naciśnij [F1] "FINISH".



Teraz hi-hat jest w pełni skalibrowany i nadaje się do gry. Ikona hi-hatu pozwala bezpośrednio sprawdzić, czy mechanizm działa. Następnie potwierdź ustawienia naciskając przycisk [F1] "DONE"



Jeśli chcesz wyjść z kalibracji bez zapamiętania ustawień, naciśnij przycisk [F3].

6.3.2 G5

Hi-hat jest najbardziej złożonym instrumentem w zestawie perkusyjnym. Aby osiągnąć najlepsze efekty podczas gry, wymaga on szczególnie dobrego zestrojenia pomiędzy hardwarem a oprogramowaniem. W celu dokonania kalibracji hi-hatu prosimy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Naciśnij przycisk [18] [TRIGGER SELECT].



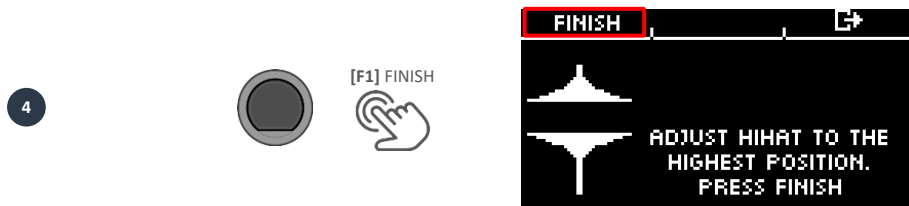
Rozpocznij kalibrację i naciśnij przycisk [F3] "HH-CALIB."



Zamknij hi-hat do najniższej pozycji. Postępuj według instrukcji i naciśnij [F1] "NEXT".



Otwórz hi-hat całkowicie. Potwierdź naciskając przycisk [F1] "FINISH".



Teraz hi-hat jest w pełni skalibrowany i nadaje się do gry. Ikona hi-hatu pozwala bezpośrednio sprawdzić, czy mechanizm działa. Następnie potwierdź ustawienia naciskając przycisk [F1] "DONE"



Jeśli chcesz wyjść z funkcji kalibracji bez zapamiętania ustawień, naciśnij przycisk [F3].

6.4 BLUETOOTH

Ustanowienie połączenia Bluetooth.

Ilustracja 1.1 opisuje pierwszy krok w procesie podłączania do modułu GEWA G3

Ilustracja 1.2 opisuje pierwszy krok w procesie podłączania do modułu GEWA G5

Następnie przejdź do **kroku 2**.

Naciśnij przycisk [10] [MENU] → "SETUP".



Naciśnij przycisk [16] [SETUP].

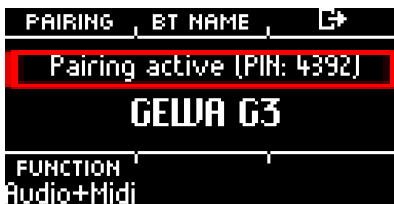


Naciśnij przycisk [F2] "BLUETOOTH"



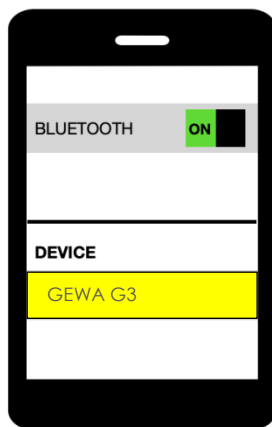
Kod parowania **4392** pojawi się na wyświetlaczu

4



Przełącz urządzenie na tryb wyszukiwania Bluetooth i wybierz moduł "GEWA G3" lub "GEWA G5".

5

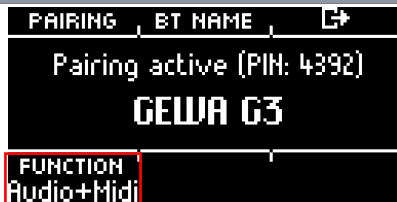


Wprowadź kod PIN

6

4392

Po ustanowieniu połączenia można wybierać rozmaite funkcje Bluetooth za pomocą pokrętła [5]:



Funkcja	
Off	Wyłączenie
Audio + MIDI	Połączenie Audio & MIDI
Audio	Wyłącznie Audio
MIDI	Wyłącznie MIDI

7 INTERFEJS UŻYTKOWNIKA - PODSTAWY

7.1 FUNKCJE OGÓLNE G3 & G5

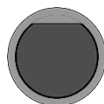
Moduły GEWA G3 i G5 wyposażono w przyciski oraz pokręta ułatwiające obsługę urządzenia.

Dostęp do każdego menu uzyskuje się przez naciśnięcie odpowiedniego przycisku na module. Aby wyjść z menu należy nacisnąć przycisk innego menu. Będąc w podmenu należy cofać się pojedynczo, jeden poziom po drugim, za każdym razem naciskając przycisk **[F3]**

Do obsługi można także skorzystać z klawiszy nawigacyjnych **[8]**. Użyj klawiszy celem dokonania wyboru z list:
DOWN [⌵]; UP [⌶]; LEFT [⌴]; RIGHT [⌶]

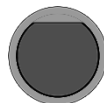


Czarny przycisk w środku to klawisz **[ENTER]**, a także przycisk **start/stop** dla metronomu (**metronome/click**).



Zestawy perkusyjne można na przykład zmieniać w menu "Home" za pomocą przycisków **[+]** i **[-]**. Parametry można także zmieniać w innych menu.

Wyłączenie modułu G5



Przycisk **[PREVIEW]**, znajdujący się w prawym dolnym polu, umożliwia podgląd brzmienia wybranego pada. Dostęp do funkcji podglądu brzmień jest również możliwy z pozycji listy wyboru. Wybierz pad lub brzmienie z listy, a następnie dotknij przycisku **[PREVIEW]**. Korzystanie z tej funkcji nie wymaga podłączenia pada.


7.2 ŁADOWANIE I ZAPISYWANIE PRESETÓW G3 & G5

W niektórych menu można załadować preset, a także zapisać własny preset użytkownika lub zmienić jego nazwę. Poniżej znajdziesz kilka przykładów tej funkcji i jej obsługi.



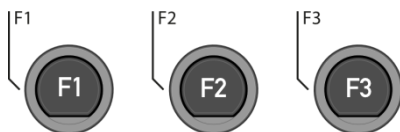
Natychmiast po wprowadzeniu zmian w ustawieniach, które nie zostały automatycznie zapisane, symbol [*] wyświetla się obok odpowiedniej nazwy. **Zapisz swoje zmiany zanim (!) zmienisz preset zestawu perkusyjnego.** W przeciwnym wypadku niezapisane ustawienia zostaną utracone.




7.2.1 ŁADOWANIE PRESETU

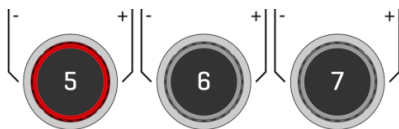
- Użyj pokrętła [5] lub sterowania nawigacją [8] celem dokonania wyboru presetu z listy.
- Naciśnij przycisk  [F1] lub [ENTER], aby załadować preset.



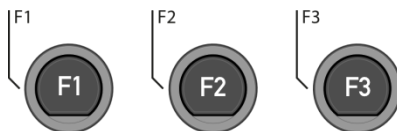
7.2.2 ZAPISYWANIE PRESETU





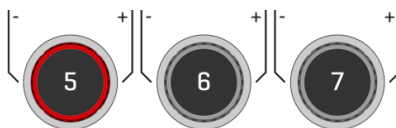
- Presety oznaczone symbolem  nie mogą zostać nadpisane. Prosimy wybrać wolny slot użytkownika z listy i nacisnąć  [F2].
- Zapisane sloty użytkownika mogą zostać nadpisane przez naciśnięcie przycisku  [F2].



7.2.3 WPROWADZANIE NAZWY PRESETU



- Użyj przycisków sterowania nawigacją [8] lub pokrętki [6] <CHAR> , aby wybrać żądaną literę.
- Naciśnij [ENTER] , aby potwierdzić odpowiednią literę.
- Aby zmienić pozycję kursora, użyj pokrętki [5] <CUR>.
- Duże i małe litery oraz znaki specjalne wybiera się za pomocą pokrętki [7] ABC.
- Pojedyncze litery usuwa się przez naciśnięcie przycisku  [F2].
- Odwołanie polecenia odbywa się przez przyciśnięcie przycisku [F3].
- Zapisz nazwę pliku przyciskając przycisk  [F1]



8 PULPIT (HOME) G3 & G5



HOME

Home

Jest to ekran startowy zawierający najważniejsze funkcje związane z grą na zestawie perkusyjnym oraz ćwiczeniem. Aktywny zestaw perkusyjny jest wyświetlony pośrodku ekranu. Jeśli numer zestawu zostanie oznaczony gwiazdką, oznacza to, że jego parametry uległy zmianie. Aby zachować ustawienia należy zapisać dany preset przed przejściem do innego presetu.

Funkcje

Wybór zestawu perkusyjnego

Istnieje kilka możliwości:

- Naciśnij [F1], aby otworzyć przeglądarkę zestawów perkusyjnych. Następnie wybierz zestaw z listy używając kursora [8] lub pokrętła [5]. Potwierdź za pomocą [F1] lub [ENTER].
- Naciśnij [+] oraz [-], aby przewijać listę zestawów perkusyjnych.

Użyj kursorów [8] celem przejścia do kolejnego zestawu. Użyj przycisków [↶] & [↷], aby przeskakiwać o 10 zestawów w górę lub w dół.



Zmiana właściwości obręczy werbla

Określ, czy chcesz użyć cross-sticka (X-Stick), rimshota lub dynamicznego połączenia obu brzmień (X-Fade).

- Dotknij przycisku [F2] wielokrotnie, aż do wybrania odpowiedniej funkcji.
X-Fade -> X-Fade (Edit) -> Rimshot -> X-Stick

Jeśli wybrano "X-FADE", należy jeszcze raz nacisnąć [F2], aby ustawić żądany próg za pomocą pokrętła [6]. Wartość progowa determinuje zmianę pomiędzy brzmieniami X-stick a rimshot.



Ustawienia metronomu

Możesz włączać i wyłączać metronom w dowolnym momencie naciskając [ENTER]. Możesz również przechodzić do poszczególnych poziomów metronomu za pomocą przycisku [F3]. W takim przypadku pole po prawej stronie ekranu na dole zaczyna migać.

- Użyj pokrętki [7], aby wybrać poziom głośności dla dwóch wyjść master (master output).
- Użyj pokrętki [F3], aby wybrać poziom głośności dla wyjścia słuchawkowego.
Możesz tutaj zmienić metrum, rytm, głośność klika oraz inne ustawienia metronomu.



Ustawienia głośności

Użyj pokrętki [5], aby wybrać poziom głośności dla dwóch wyjść master (master output).

Użyj pokrętki [6], aby wybrać poziom głośności dla wyjścia słuchawkowego.



Przed użyciem ustaw głośność słuchawek na niskim poziomie, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Zwłaszcza w przypadku odsłuchów dousznych głośność bywa postrzegana w inny sposób, co może doprowadzić do uszkodzenia słuchu przy zbyt wysokim jej poziomie.

8.1 BRZMIENIA ZESTAWÓW PERKUSYJNYCH (PRESETY)



HOME → [F1]

Zestaw perkusyjny

Na pulpicie można wejść do całej listy zestawów perkusyjnych poprzez dotknięcie przycisku [F1] (Drum Kit). Aktywny w danej chwili zestaw perkusyjny jest podświetlony na liście.

W tym oknie można zarządzać wszystkimi zestawami perkusyjnymi.

Presety fabryczne są oznaczone znakiem . Własne presety użytkownika są oznaczone literą "U". Przykład: "U001"

Naciśnij [F3], aby wyjść z menu.



Funkcje		
Kategoria	Ładowanie (Load)	Save / Overwrite
Preset fabryczny		
Preset użytkownika		
Działanie	Naciśnij (Press) [F1]	Naciśnij (Press) [F2]

Po załadowaniu zestawu perkusyjnego nastąpi automatyczne przekierowanie do menu HOME.

Szczegółowy opis wczytywania, zapisywania i nadpisywania presetów można znaleźć pod adresem:

"Loading and saving from presets Presets G3 & G5"



Natychmiast po wprowadzeniu zmian w ustawieniach, które nie zostały automatycznie zapisane, symbol [*] wyświetla się obok odpowiedniej nazwy. Zapisz swoje zmiany **zanim** (!) zmienisz preset zestawu perkusyjnego. W przeciwnym wypadku niezapisane ustawienia zostaną utracone.

8.2 USTAWIENIA METRONOMU / CLICK

Home → [F3]

Click

Ten widok zawiera wszystkie funkcje metronomu. Na środku wyświetlacza widać ustawione tempo wyrażone w uderzeniach na minutę (bpm). Podświetlona liczba po prawej stronie ekranu pokazuje aktualnie ustawione metrum (TIME SIG). Jeśli jest aktywowany, symbol **ACCENT symbol** (☞) po lewej stronie wyświetlacza pokazuje, czy pierwsza miara jest akcentowana, czy nie.

Jeśli funkcja nabijania jest włączona, odpowiedni kanał jest również wyświetlany.

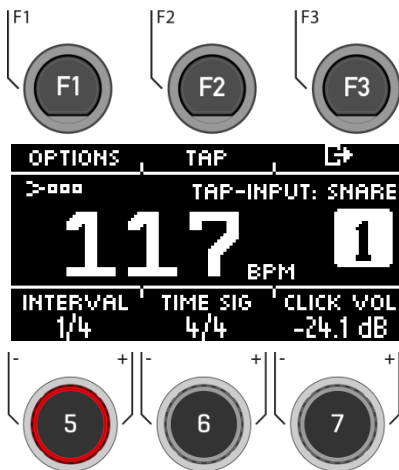
Włącz i zatrzymaj metronom naciskając przycisk [ENTER] [8].

Ustawianie tempa (bpm)

- Za pomocą klawiszy nawigacji [8]:
Lewo (Left) [◀] oraz prawo (right) [▶] 1 bpm na jedno dotknięcie przycisku.
W dół (Down) [▼] oraz w górę (up) [▲] 10 bpm na jedno dotknięcie przycisku.
- Tempo można również zmieniać przy pomocy przycisków [-] oraz [+].

Równoległe możesz wybrać wejście triggera (pad), za pomocą którego możesz określić tempo, grając na padzie (nabijanie - tap).

Ustawienia kanału nabijania (tap) można znaleźć w Opcjach (Options) [F1].



[ENTER] = START & STOP

Opcje (Options)

Po naciśnięciu przycisku [F1] otwiera się pełna lista dostępnych ustawień metronomu.

W przypadku niektórych z tych funkcji na wyświetlaczu pojawia się uproszczona opcja ustawień. Obróć pokrętkę [5], [6] oraz [7] aby dostosować wartości lub przewijać podmenu celem ustawienia metrum, liczby nut w taktie (Rhythm Interval) lub głośności klików.

Nabijanie (Tap)

Naciśnij przycisk [F2] "TAP", aby nabić tempo.

Liczba nut w taktie (Rhythm Interval)

Użyj pokrętki [5], aby ustawić interwał.


Metrum (Time Sig)

Przeźwiń fabryczne metra za pomocą pokrętki [6].

Aby zapoznać się z ustawieniami zaawansowanymi, naciśnij [F1] [OPTIONS].

Głośność klików

Dostosuj głośność dźwięku metronomu.

Aby wyjść z funkcji metronomu i powrócić do ekranu głównego, naciśnij przycisk  [F3].



Przed użyciem słuchawek ustaw głośność metronomu na niskim poziomie, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Zwłaszcza w przypadku odłuchów dousznych głośność bywa postrzegana w inny sposób, co może doprowadzić do uszkodzenia słuchu przy zbyt wysokim jej poziomie.

9 INNE TRYBY I FUNKCJONALNOŚCI

9.1 G3

Ten rozdział zawiera przegląd możliwości modułu GEWA G3. Prosimy pobrać instrukcję obsługi, aby uzyskać więcej informacji na temat przedstawionych trybów.

9.1.1 MENU

[MENU] daje możliwość dostępu do wielu różnych opcji. Aby uzyskać więcej informacji prosimy zapoznać się z poniższymi podpunktami:

9.1.2 MIKS (MIX)

Tutaj można ustawiać **proporcje głośności** swoich padów względem siebie. Co więcej, można również dostosować proporcje głośności wyjść i wejść, efektów oraz hi-hatu.

9.1.3 EFEKTY

Moduł GEWA G3 jest wyposażony w cztery różne moduły efektów. **Ambience** zawiera próbki otoczenia pochodzące z **Funkhaus Studios** w Berlinie. **Instrument Reverb** i **Room Reverb** to dwa moduły odnoszące się do tradycyjnych, naturalnych rodzajów pogłosu. W części tego trybu nazwanej **Multi Effects** możesz kontrolować dowolny efekt, który nie jest symulacją pomieszczenia ani pogłosem. Przykładami są efekty echa lub modulacja częstotliwości.

9.1.4 USB ŁADOWANIE / ZAPISYWANIE (USB LOAD/SAVE)

Cyfrowe zestawy perkusyjne GEWA zostały zaprojektowane tak, aby umożliwić korzystanie z ustawień zestawu perkusyjnego również w innych modułach. W menu możesz wyeksportować swój zestaw perkusyjny i zaimportować go na przykład do innego modułu serii G firmy GEWA. Oczywiście możesz również importować pliki wav, aby tworzyć zestawy perkusyjne z własnymi brzmieniami.

9.1.5 USTAWIENIA (SETUP)

Można dokonać podstawowych ustawień i podłączyć np. smartfon przez Bluetooth w menu ustawień ("Setup"). Tutaj również znajdują się wszystkie informacje o załadowanym oprogramowaniu, a także istnieje możliwość zresetowania modułu GEWA G3 do ustawień fabrycznych.

9.1.6 MASTER

Menu "Master" zawiera możliwość edycji funkcji **routing matrix** (przypisywania wyjść), regulacji globalnych **funkcji equalizera i kompresora** oraz **funkcje MIDI**.

9.1.7 INSTRUMENT

W menu **INSTRUMENT** można modyfikować bieżące ustawienia zestawu perkusyjnego (presety), na przykład zmieniając indywidualne brzmienia padów, strój bębnów lub dodając efekty. Ponadto możliwe jest dodanie equalizacji i kompresorów do brzmień każdego pada. Zamiast zmieniania wszystkich padów wraz z przełącznikiem zestawów można dostosować każdy pad do żądanych właściwości brzmienia. W tym celu potraktuj brzmienia fabryczne (presety) jako punkt wyjścia.

9.1.8 TRIGGER SET

Tryb „Trigger Set” służy do **wybierania triggerów** dla swojego zestawu perkusyjnego. Ponadto istnieje tutaj możliwość załadowania fabrycznych zestawów triggerów GEWA.

W menu również można **kalibrować hi-hat**.

9.1.9 USB / PODKŁAD / ODTWARZANIE (USB/SONG / PLAYER)

Podkłady muzyczne można odtwarzać za pomocą odtwarzacza. Jest on kompatybilny ze wszystkimi najpowszechniejszymi formatami audio, jak np. **mp3** oraz **wav**.
Załaduj utwór z pendrive'a.

Funkcja "**Vari Speed**" daje możliwość zmiany prędkości odtwarzania załadowanego podkładu. Funkcja "**Loop**" pozwala na zapętlenie i powtarzanie części podkładu.

9.1.10 NAGRYWANIE (RECORD)

Funkcja nagrywania ("Record") na **jednoczesne nagrywanie zestawu perkusyjnego i podkładu**. Suma sygnałów na wyjściu stereo jest automatycznie zapisywana w pamięci USB jako plik **wav**.

9.2 G5

Ten rozdział zawiera przegląd możliwości modułu GEWA G5. Prosimy pobrać instrukcję obsługi, aby uzyskać więcej informacji na temat przedstawionych trybów.

9.2.1 INSTRUMENT

W menu **INSTRUMENT** można modyfikować bieżące ustawienia zestawu perkusyjnego (presety), na przykład zmieniając indywidualne brzmienia padów, strój bębnow lub dodając efekty. Ponadto możliwe jest dodanie equalizacji i kompresorów do brzmień każdego pada. Zamiast zmieniania wszystkich padów wraz z przełącznikiem zestawów można dostosować każdy pad do żądanych właściwości brzmienia. W tym celu potraktuj brzmienia fabryczne (presety) jako punkt wyjścia.

9.2.2 ZESTAW PERKUSYJNY (KIT)

Podobnie jak w menu **INSTRUMENT**, mamy tutaj bezpośredni dostęp do wszystkich **ustawień zestawu perkusyjnego**.

9.2.3 EFEKTY (EFFECTS)

Moduł GEWA G5 jest wyposażony w cztery różne moduły efektów. **Ambience** zawiera próbki otoczenia pochodzące z **Funkhaus Studios** w Berlinie. **Instrument Reverb** i **Room Reverb** to dwa moduły odnoszące się do tradycyjnych, naturalnych rodzajów pogłosu. W części tego trybu nazwanej **Multi Effects** możesz kontrolować dowolny efekt, który nie jest symulacją pomieszczenia ani pogłosem. Przykładami są efekty echa lub modulacja częstotliwości.

9.2.4 WYBÓR TRIGGERÓW (TRIGGER SELECT)

Tryb „Trigger Select” służy do **wybijania triggerów** dla swojego zestawu perkusyjnego. Ponadto istnieje tutaj możliwość załadowania fabrycznych zestawów triggerów GEWA.

W menu również można **kalibrować hi-hat**.

9.2.5 USTAWIENIA TRIGGERÓW (TRIGGER SETTINGS)

W menu "Trigger Settings" można **regulować i zmieniać ustawienia wybranego triggera**. Istnieje tu możliwość regulacji czułości oraz innych parametrów.

9.2.6 MIKS (MIX)

Tutaj można ustawiać **proporcje głośności** swoich padów względem siebie. Co więcej, można również dostosować proporcje głośności wyjść i wejść, efektów oraz hi-hatu.

9.2.7 MASTER

Menu "Master" zawiera możliwość tworzenia własnych **list utworów** (setlist), edycji funkcji **routing matrix** (przypisywania wyjść) oraz regulacji globalnych funkcji equalizera i kompresora. Tutaj znajdziesz również wszystkie funkcje **MIDI** i możliwość ustawienia **footswitcha i przełącznika padów**.

9.2.8 USB / PODKŁAD / ODTWARZANIE (USB/SONG / PLAYER)

Podkłady muzyczne można odtwarzać za pomocą odtwarzacza. Jest on kompatybilny ze wszystkimi najpowszechniejszymi formatami audio, jak np. **mp3** oraz **wav**.

Ładuj utwór z pendrive'a.

Funkcja "**Vari Speed**" daje możliwość zmiany prędkości odtwarzania załadowanego podkładu. Funkcja "**Loop**" pozwala na zapętlenie i powtarzanie części podkładu.

9.2.9 NAGRYWANIE (RECORD)

Funkcja nagrywania ("Record") na **jednoczesne nagrywanie zestawu perkusyjnego i podkładu**. Suma sygnałów na wyjściu stereo jest automatycznie zapisywana w pamięci USB jako plik **wav**.

9.2.10 USB ŁADOWANIE / ZAPISYWANIE (USB LOAD/SAVE)

Cyfrowe zestawy perkusyjne GEWA zostały zaprojektowane tak, aby umożliwić korzystanie z ustawień zestawu perkusyjnego również w innych modułach. W menu możesz wyeksportować swój zestaw perkusyjny i zaimportować go na przykład do innego modułu serii G firmy GEWA. Oczywiście możesz również importować pliki wav, aby tworzyć zestawy perkusyjne z własnymi brzmieniami.

9.2.11 USTAWIENIA (SETUP)

Można dokonać podstawowych ustawień i podłączyć np. smartfon przez Bluetooth w menu ustawień ("Setup"). Tutaj również znajdują się wszystkie informacje o załadowanym oprogramowaniu, a także istnieje możliwość zresetowania modułu GEWA G5 do ustawień fabrycznych.

10 AKTUALIZACJA (UPDATE)

GEWA nieustannie pracuje nad aktualizacjami, aby w przyszłości zapewnić Ci wiele radości z zakupionego instrumentu.


Ścieżka dostępu do wersji i numeru seryjnego Twojego modułu GEWA to: **[SETUP]** -> **INFO**.

Pliki aktualizacji są do pobrania pod adresem: www.gewadrums.com/service

Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji ze strony internetowej i załaduj aktualizację do katalogu głównego pendrive'a.

1. Wsuń pendrive i włącz urządzenie GEWA. Przytrzymaj przyciski **[F1]** i **[F3]** podczas procesu uruchamiania.



2. Postępuj zgodnie z instrukcjami i naciśnij **[ENTER]**. 
3. Po udanej aktualizacji wyjmij pendrive i uruchom ponownie moduł.

11 UŻYTECZNE INFORMACJE

11.1 GWARANCJA

Gwarancja na hardware oraz wykonanie przyznawana jest na okres 2 lat od daty zakupu sprzętu u autoryzowanego dealera, od którego pierwotnie zakupiono cyfrowy zestaw perkusyjny lub stację roboczą. W przypadku wystąpienia potwierdzonej usterki kupujący ma w pierwszym rzędzie prawo do świadczenia uzupełniającego.

Świadczenia uzupełniające obejmują naprawę lub dostarczenie produktu zastępczego. Wymieniany sprzęt lub części stają się własnością dealera zajmującego się reklamacją. W przypadku, gdy świadczenie uzupełniające nie powiedzie się, kupujący może zażądać obniżenia ceny zakupu lub odstąpić od umowy, a jeśli dealer odpowiada za powstałe usterki, kupujący może zażądać odszkodowania za szkody i/lub wydatki wynikające z tych usterek. Kupujący musi natychmiast poinformować dealera o wszelkich stwierdzonych wadach. Jedynym sposobem udowodnienia roszczenia gwarancyjnego jest to, że kupujący jest w stanie przedstawić ważny dowód zakupu, np. fakturę.

Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, jego obsługi lub przechowywania, a także siły wyższej lub innych czynników zewnętrznych, nie są objęte warunkami gwarancji. Ponadto gwarancja nie obejmuje również produktów konsumenckich, takich jak np. baterie, akumulatory, naciągi, lub uszczelki. Jeśli podejrzewasz, że Twoje roszczenie jest objęte warunkami gwarancji na stację roboczą GEWA, skontaktuj się ze sprzedawcą.

11.2 WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW ORAZ MOŻLIWE ROZWIĄZANIA G3

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku zasilania.	1 Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego i urządzenia. Instalacja pod napięciem spowoduje podświetlenie przycisku zasilania. (stand-by → red, on → white / stand-by - kolor czerwony, urządzenie włączone - kolor biały)
Interfejs użytkownika zawieszają się (brak reakcji na gesty wykonywane palcem).	1 Wykonaj twardy reset, przytrzymując przycisk włączania, aż urządzenie wyłączy się. Spróbuj ponownie uruchomić, dotykając ponownie przycisku włączania. (Jeśli problem występuje w suchym środowisku i przy braku skrajnych warunków klimatycznych, skontaktuj się z obsługą klienta.)
Słychy tylko jeden komponent brzmieniowy (np. naciąg lub obręcz)	1 Upewnij się, że kable stereo łączące pad z modulem zostały całkowicie podłączone. Jeśli chodzi o talerze i moduły GEWA, to kabel stereo musi być podłączony do gniazda znajdującego się naprzeciwko przetwornika piezo przeznaczonego dla talerza.
Nie słychać żadnego brzmienia (zestaw perkusyjny, podkład, metronom)	1 Sprawdź, czy słuchawki lub głośniki są prawidłowo podłączone do urządzenia.
	2 Upewnij się, że pokrętkła głośności na wyjściu nie są wyciszone (słuchawki, Master, Mix Input).
	3 Sprawdź ustawienia w macierzy rozdziału sygnałów (Routing Matrix) i załaduj jedno z ustawień domyślnych (Default) Menu → Master → [F2] Routing
Nie słychać żadnego brzmienia z podłączonych padów, ale odtwarzacz podkładów i metronom są słyszalne.	1 Sprawdź ustawienia w macierzy rozdziału sygnałów (Routing Matrix) i załaduj jedno z ustawień domyślnych (Default) Menu → Master → [F2] Routing
	2 Jeśli ostatnio pracowałeś z MIDI, wyłącz sterowanie lokalne (Local Control) może uniemożliwić dostęp danych sterujących z podłączonych instrumentów do wewnętrznego modułu brzmieniowego. Sprawdź Menu → Master → MIDI Global Settings → Local Control
Nie słychać żadnego dźwięku metronomu, ale słychać zestaw perkusyjny i odtwarzacz podkładów.	1 Metronom może być wyciszony. Sprawdź Home → [F3] Click → [7] Click-Vol.
	2 Metronom nie jest rozdzielony i kierowany do wyjścia, którego słuchasz. Zaznacz "Click" w Menu → Master → [F2] Routing → [F1] Others → Click
Ikony komponentów w edytorze zestawu nie pasują do podłączonego typu padów (bęben lub talerz).	1 Przypisz pasujący bank triggerów do danego kanału wejściowego i zapisz nową konfigurację triggerów (ikony wyświetlane w kategorii "Instrument" są sterowane przez bank triggerów przypisany do kanału wejściowego). Triggers Set → [F2] Setup → [F2] Bank

11.3 WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW ORAZ MOŻLIWE ROZWIĄZANIA G5

Problem	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku zasilania.	1 Upewnij się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego i urządzenia. Instalacja pod napięciem spowoduje podświetlenie przycisku zasilania. (stand-by → red, on → white / stand-by - kolor czerwony, urządzenie włączone - kolor biały)
Interfejs użytkownika zawiesza się (brak reakcji na gesty wykonywane palcem).	1 Wykonaj twardy reset, przytrzymując przycisk włączania, aż urządzenie wyłączy się. Spróbuj ponownie uruchomić, dotykając ponownie przycisku włączania. (Jeśli problem występuje w suchym środowisku i przy braku skrajnych warunków klimatycznych, skontaktuj się z obsługą klienta.)
Słyszę tylko jeden komponent brzmieniowy (np. naciąg lub obręcz)	1 Upewnij się, że kable stereo łączące pad z modulem zostały całkowicie podłączone. Jeśli chodzi o talerze i moduły GEWA, to kabel stereo musi być podłączony do gniazda znajdującego się naprzeciwko przetwornika piezo przeznaczonego dla talerza.
Nie słycać żadnego brzmienia (zestaw perkusyjny, podkład, metronom)	1 Sprawdź, czy słuchawki lub głośniki są prawidłowo podłączone do urządzenia.
	2 Upewnij się, że pokręta głośności na wyjściu nie są wyciszone (słuchawki, Master, Mix Input).
	3 Sprawdź ustawienia w matrycy rozdziału sygnałów (Routing Matrix) i załaduj jedno z ustawień domyślnych (Default) Master → [F2] Routing
Nie słycać żadnego brzmienia z podłączonych padów, ale odtwarzacz podkładów i metronom są słyszalne.	1 Sprawdź ustawienia w matrycy rozdziału sygnałów (Routing Matrix) i załaduj jedno z ustawień domyślnych (Default) Master → [F2] Routing
	2 Jeśli ostatnio pracowałeś z MIDI, wyłączone sterowanie lokalne (Local Control) może uniemożliwić dostęp danych sterujących z podłączonych instrumentów do wewnętrznego modułu brzmieniowego. Sprawdź Master → MIDI Global Settings → Local Control
Nie słycać żadnego dźwięku metronomu, ale słycać zestaw perkusyjny i odtwarzacz podkładów.	1 Metronom może być wyciszony. Sprawdź Home → [F3] Click → [7] Click-Vol.
	2 Metronom nie jest rozdzielony i kierowany do wyjścia, którego słuchasz. Zaznacz "Click" w Master → [F2] Routing → [F1] Others → Click
Ikony komponentów w edytorze zestawu nie pasują do podłączonego typu padów (bęben lub talerz).	1 Przypisz pasujący bank triggerów do danego kanału wejściowego i zapisz nową konfigurację triggerów (ikony wyświetlane w kategorii "Instrument" są sterowane przez bank triggerów przypisany do kanału wejściowego). Triggers Select → [F2] Setup → [F2] Bank

12 Technical Data

12.1 G3

Stacja robocza GEWA G3 – Specyfikacja techniczna	
Drum-kits (Zestawy perkusyjne)	168 (40 Presetów fabrycznych + 128 presetów własnych użytkownika)
Instruments (Instrumenty)	Ponad 400
Effect types (Rodzaje efektów)	Kompresor padów i 3-zakresowy parametryczny equalizer na każdy pad Kompresor i 4-zakresowy parametryczny equalizer na wyjście słuchawkowe i master <ol style="list-style-type: none">1. Pogłos otoczenia (Ambient Reverb): w oparciu o próbki dla każdego instrumentu2. Pogłos pomieszczenia (Room Reverb): 12 algorytmów3. Pogłos instrumentu (Instrument Reverb): 12 algorytmów4. Multi efekty: 9 algorytmów
User sample import (Importowanie próbek użytkownika)	100 plików Wave Format plików: WAV (tylko format PCM) (44.1KHz/48KHz, 16/24 bit, do 8M próbek na kanał [=3 min stereo]) Kanały mono lub stereo
Storage (Pamięć)	USB / pamięć wewnętrzna Flash 2GB
Recorder (Rejestrator)	Realtime Format plików: WAV (44.1 kHz, 16 Bit)
Wyświetlacz	128 x 64px OLED
Pamięć zewnętrzna	Pendrive
Złącza	WEJŚCIA TRIGGERÓW: gniazdo TRS 10 x ¼" KONTROLER HI-HATU: gniazdo 1 x ¼" TRS MASTER OUT: 2 gniazda TS ¼" SŁUCHAWKI: gniazdo ¼" TRS (Stereo) MIX IN: gniazdo ¼" TRS (Stereo) MIDI (IN, OUT/THRU) - wyjścia POŁĄCZENIE KOMPUTEROWE: USB typu B (USB Hi-Speed AUDIO/MIDI) GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO AC IN (IEC C7)
Połączenia bezprzewodowe	Bluetooth
Nagrywanie (G3 → DAW)	Oryginalna częstotliwość próbkowania: 48 kHz Częstotliwość próbkowania z konwerterem: 96 kHz, 44,1 kHz Nagrywanie: 6 kanałów (zależnie od wersji oprogramowanie) Odtwarzanie: 2 kanały
Napięcie zasilające	AC 100V-240V 50Hz - 60Hz
Pobór mocy	55 W (EN60065)
Wymiary	243 (szer.) x 215 (gł.) x 91 (wys.)
Masa	1.95 kg
Akcesoria w komplecie	Instrukcja szybkiego startu z przepisami dot. bezpieczeństwa (wielojęzyczna, drukowana) Adapter USB z wielojęzycznym podręcznikiem szybkiego startu 4 x kabel zasilający (typ A, typ C (CEE 7/16), typ F, typ I) * Liczba kabli zasilających w komplecie różni się w zależności od kraju

* Wszystkie specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Niniejszy dokument przedstawia dane techniczne produktu z dnia publikacji dokumentu. Ewentualne zaktualizowane informacje można uzyskać pobierając instrukcję obsługi w urzędzeniu lub pod poniższym linkiem: gewadrums.com/service

12.2 G5

Stacja robocza GEWA G5 – Specyfikacja techniczna	
Drum-kits (Zestawy perkusyjne)	168 (40 Presetów fabrycznych + 128 presetów własnych użytkownika)
Instruments (Instrumenty)	Ponad 400
Effect types (Rodzaje efektów)	Kompresor padów i 3-zakresowy parametryczny equalizer na każdy pad Kompresor i 4-zakresowy parametryczny equalizer na wyjście słuchawkowe i master <ol style="list-style-type: none"> 1. Pogłos otoczenia (Ambient Reverb): w oparciu o próbki dla każdego instrumentu 2. Pogłos pomieszczenia (Room Reverb): 12 algorytmów 3. Pogłos instrumentu (Instrument Reverb): 12 algorytmów 4. Multi efekty: 9 algorytmów
User sample import (Importowanie próbek użytkownika)	100 plików Wave Format plików: WAV (tylko format PCM) (44.1KHz/48KHz, 16/24 bit, do 8M próbek na kanał [≈3 min stereo]) Kanały mono lub stereo
Storage (Pamięć)	USB / pamięć wewnętrzna Flash 2GB
Recorder (Rejestrator)	Realtime Format plików: WAV (44.1 kHz, 16 Bit)
Wyświetlacz	128 x 64px OLED
Pamięć zewnętrzna	Pendrive
Złącza	WEJŚCIA TRIGGERÓW: gniazdo TRS 11 x ¼" KONTROLER HI-HATU: gniazdo 1 x ¼" TRS MASTER OUT: 2 gniazda TS ¼" DIRECT OUT: 4 gniazda TS ¼" (Mono) SŁUCHAWKI: gniazdo ¼" TRS (Stereo) MIX IN: gniazdo ¼" TRS (Stereo) MIDI (IN, OUT/THRU) - wyjścia POŁĄCZENIE KOMPUTEROWE: USB typu B (USB Hi-Speed AUDIO/MIDI) FOOTSWITCH: 1 x ¼" TRS (2 kanały) GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO AC IN (IEC C7)
Połączenia bezprzewodowe	Bluetooth
Nagrywanie (G5 → DAW)	Oryginalna częstotliwość próbkowania: 48 kHz Częstotliwość próbkowania z konwerterem: 96 kHz, 44,1 kHz Nagrywanie: 6 kanałów (zależnie od wersji oprogramowanie) Odtwarzanie: 2 kanały
Napięcie zasilające	AC 100V-240V 50Hz - 60Hz
Pobór mocy	55 W (EN60065)
Wymiary	340 (W) x 215 (D) x 91 (H)
Masa	3,3 kg
Akcesoria w komplecie	Instrukcja szybkiego startu z przepisami dot. bezpieczeństwa (wielojęzyczna, drukowana) Adapter USB z wielojęzycznym podręcznikiem szybkiego startu 4 x kabel zasilający (typ A, typ C (CEE 7/16), typ F, typ I) * Liczba kabli zasilających w komplecie różni się w zależności od kraju
* Wszystkie specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Niniejszy dokument przedstawia dane techniczne produktu z dnia publikacji dokumentu. Ewentualne zaktualizowane informacje można uzyskać pobierając instrukcję obsługi w urzędzeniu lub pod poniższym linkiem: gewadrums.com/service	